

(d) any real property for which an original Crown grant has not issued except to the extent that the real property

(i) is designated for a specific use by or pursuant to an Act of Parliament,

(ii) is reserved in the records of the Department of Indian Affairs and Northern Development at Whitehorse or Yellowknife for the use of a department or an agency of the Government of Canada and is either situated within a municipality or, in the case of real property that is not situated within a municipality, used in accordance with the reservation,

(iii) is situated within a municipality and is reserved in the records of the Department of Indian Affairs and Northern Development at Whitehorse or Yellowknife for the use of an Indian within the meaning of the *Indian Act* or an Inuk, or

(iv) is used by an Indian within the meaning of the *Indian Act* or an Inuk and is prescribed pursuant to paragraph 9(1)(e);

d) les immeubles pour lesquels aucun titre de concession n'a été délivré par la Couronne, sauf s'il s'agit d'immeubles, selon le cas :

(i) destinés à un usage particulier sous le régime d'une loi fédérale,

(ii) affectés, dans les registres de Whitehorse ou de Yellowknife du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à l'usage d'un ministère ou organisme fédéral et situés dans une municipalité ou, hors des municipalités, utilisés conformément aux conditions de l'affectation,

(iii) situés dans une municipalité et affectés, dans les registres de Whitehorse ou de Yellowknife du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à l'usage des Indiens, au sens de la *Loi sur les Indiens*, ou des Inuit,

(iv) utilisés par des Indiens, au sens de la *Loi sur les Indiens*, ou des Inuit et identifiés conformément à l'alinéa 9(1)e);

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on December 1, 1980.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1980.

Coming into force

Entrée en vigueur

R.S., c. N-1

*Narcotic Control Act*

*Loi sur les stupéfiants*

L.R., ch. N-1

R.S., c. 27 (2nd Suppl.), s. 10 (Sch., item 17); 1990, c. 16, s. 18, c. 17, s. 36

98. The definition "judge" in section 18 of the *Narcotic Control Act* is repealed and the following substituted therefor:

98. La définition de « juge », à l'article 18 de la *Loi sur les stupéfiants*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

L.R., ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n<sup>o</sup> 17; 1990, ch. 16, art. 18, ch. 17, art. 36

"judge"  
« juge »

"judge" means

« juge »

30 « juge »  
"judge"

(a) in the Province of Ontario, a judge of the Ontario Court (General Division),

(b) in the Province of Quebec, a judge of the Superior Court for the district in which the conveyance, in respect of which an application for an order under section 17 is made, was seized,

(c) in the Province of Nova Scotia, a judge of the county court for the county court district in which any such conveyance was seized,

a) Dans la province d'Ontario, un juge de la Cour de l'Ontario (Division générale);

b) dans la province de Québec, un juge de la Cour supérieure du district où a été saisi le moyen de transport faisant l'objet d'une demande d'ordonnance, aux termes de l'article 17;

c) dans la province de la Nouvelle-Écosse, un juge de la cour de comté dans le ressort de laquelle le moyen de transport a été saisi;

35

40

35

40